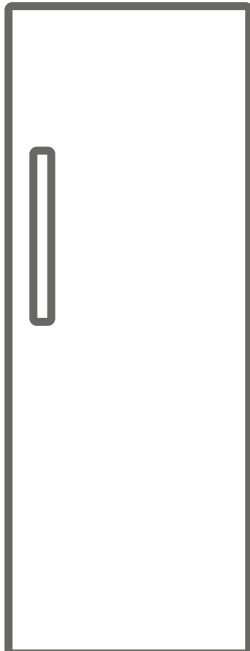


**CZ** Mraznička / Návod k použití

**SK** Mraznička / Návod na použitie

**EN** Freezer / User Manual



**F8**



<b>CZ</b>	<b>POŽÁR</b>	<b>Varování:</b> Riziko požáru / hořlavých materiálů
<b>SK</b>	<b>POŽIAR</b>	<b>Varovanie;</b> Riziko požiaru / horľavých materiálov
<b>EN</b>	<b>FIRE</b>	<b>Warning;</b> Risk of fire / flammable materials

# Obsah

<b>NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT MRAZNIČKU .....</b>	<b>4</b>
Obecná upozornění .....	4
Bezpečnostní varování .....	7
Instalace a obsluha vaší mrazničky .....	8
Než použijete mrazničku .....	9
Informace o technologii No-Frost .....	9
<b>FUNKCE A MOŽNOSTI .....</b>	<b>10</b>
Ovládací panel .....	10
Tlačítko nastavení teploty v mrazničce .....	10
Kontrolka alarmu .....	10
Režim maximálního mrazení (Super freeze) .....	10
Nastavení teploty mrazničky .....	11
Pohotovostní režim .....	11
Varování při nastavení teploty .....	12
Příslušenství .....	13
Icematic .....	13
Zásobník na led .....	13
<b>VKLÁDÁNÍ POTRAVIN .....</b>	<b>13</b>
<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>18</b>
Rozmrazování .....	19
<b>PŘEPRAVA A ZMĚNA UMÍSTĚNÍ .....</b>	<b>19</b>
Přemístění dveří .....	19
<b>NEŽ BUDETE KONTAKOVAT SERVISNÍ CENTRUM .....</b>	<b>20</b>
Tipy pro úsporu energie .....	22
<b>ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ .....</b>	<b>23</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>25</b>
<b>INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY .....</b>	<b>25</b>
<b>PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS .....</b>	<b>25</b>

## **ČÁST - 1. NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT MRAZNIČKU**

### **Obecná upozornění**

**!** **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory, na krytu spotřebiče nebo konstrukci, udržujte bez překážek.

**!** **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.


**!** **VAROVÁNÍ:** V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**!** **VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí okruh.

**!** **VAROVÁNÍ:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba hu upevnit v souladu s pokyny.

**!** **VAROVÁNÍ:** Když umístíte spotřebič, ujistěte se, že není elektrický kabel zauzlovaný nebo poškozený.

**!** **VAROVÁNÍ:** Neumístujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.

 Pokud vaše chladnička používá jako chladivo R600a - bude to vyznačeno na štítku - musíte si dát pozor během přepravy a instalace, aby nedošlo k poškození chladících prvků spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný. Pokud dojde k velkému úniku z důvodu poškození chladících prvků, přemístěte chladničku od otevřeného ohně nebo zdrojů tepla a místnost, v níž je spotřebič umístěný, několik minut větrejte.

- Během přenášení a umístování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh plynu.
- Neskladujte výbušné substance, např. plechovky s aerosolem, neboť ty mohou v tomto spotřebiči způsobit vznik požáru.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např.;

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
- pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech
- pro klienty v penzionech;
- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce spotřebiče, musí zásuvku vyměnit kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, není-li jim zajištěn dozor nebo pokyny ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je potřeba dávat pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Speciálně uzemněná zástrčka byla připojena k napájecímu kabelu vašeho spotřebiče. Tato zástrčka musí být použita se speciálně uzemněnou zástrčkou s 16 ampéry. Nemáte-li doma takovou zástrčku, nechte ji nainstalovat autorizovaným elektrikářem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat spotřebič,

pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s velice omezenými schopnostmi nemají používat spotřebič, dokud nejsou pod stálým dozorem.

- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

### **Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení promražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud chladicí zařízení je ponecháno prázdné po dlouhou dobu, je nutné ho vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

## Staré a nefunkční chladničky

- Má-li uzavřete nebo mraznička zámek, odstraňte ho před likvidací neboť děti se do něj mohou zachytit a může dojít k nehodě.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Při likvidaci starých chladniček proto dávejte pozor, abyste nepoškodili životní prostředí.

## Prohlášení o shodě (CE)

Prohlašujeme, že naše výrobky splňují příslušné evropské směrnice, rozhodnutí a nařízení a požadavky uvedené v odkazovaných normách.

## Likvidace starého spotřebiče

Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s daným výrobkem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem. Místo toho musí být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte na vašem místním úřadě, ve společnosti zajišťující likvidaci odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.



## Obaly a životní prostředí

Obalové materiály chrání váš spotřebič před poškozením, které může nastat během přepravy. Obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí, protože jsou recyklovatelné. Použití recyklovaného materiálu snižuje spotřebu surovin, a proto snižuje produkci odpadu.



## Poznámky:

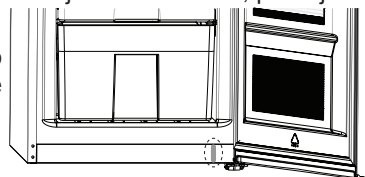
- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtete návod k použití. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční použití. Na takové použití nebude uplatněna záruka a naše společnost neponese odpovědnost za případné ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení / skladování potravin. Není vhodný pro komerční nebo společné používání a/ nebo pro skladování látek s výjimkou potravin. Naše společnost není odpovědná za jakékoli ztráty vzniklé nevhodným používáním spotřebiče.

## Bezpečnostní varování

- Nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojujte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zástrček.
- Netahejte, nelámejte ani nepoškozujte kabel.
- Neopoužívejte zásuvkové adaptéry.



- Tento spotřebič je určený k použití pouze dospělými osobami, nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, ani jim nedovolte, aby se zavěšovaly na dveře.
- Nezapojujte ani neodpojujte zástrčku mokřýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem!
- Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- Z důvodu zajištění své bezpečnosti nevkládejte do mrazničky hořlavé nebo výbušné materiály. Alkoholické nápoje vkládejte do mrazničky vertikálně a to tak, že lahve pevně uzavřete.
- Při vybírání ledu z mrazničky se ho nedotkněte, neboť může způsobit omrzliny a/nebo řezné rány.
- Nedotýkejte se zmrazeného zboží mokřýma rukama. Zmrzlinu a ledové kostky nepoužívejte jakmile je vyjmete z mrazničky!
- Již jednou zmražené jídlo po rozmražení znovu nezmrazujte. To může způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Kryt ani horní část mrazničky nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vaší mrazničky.
- Upevněte příslušenství v mrazničce během přepravy tak, aby se předešlo poškození příslušenství.
- Když jsou dvířka mrazničky zavřená, vzniká vakuum. Než ji znovu otevřete, počkejte 1 minutu.
- Tento spotřebič má snadné otevírání dveří. U tohoto spotřebiče může dojít v dané oblasti k vzniku malé kondenzace.



## Instalace a obsluha vaší mrazničky

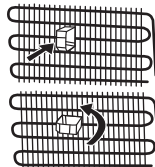
Než začnete mrazničku používat, musíte věnovat pozornost následujícím bodům:

- Zástrčka musí být přístupná při provozu mrazničky.
- Před zapojením mrazničky do elektrické sítě se ujistěte, že informace na výrobním štítku odpovídají hodnotám ve vaší elektrické síti. V případě pochyb kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
- Elektrická zásuvka musí být uzemněná.
- Provozní napětí vaší mrazničky je 220-240 V při 50Hz.
- Neneseme zodpovědnost za škodu, k níž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Mrazničku umístěte na místo, kde nebude vystaveno přímému slunečnímu světlu.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od sporáku, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Vaše mraznička nesmí být používána venku nebo ponechána na dešti.
- Když je vaše mraznička umístěna blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.

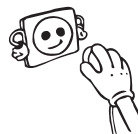




- Na mrazničku neumísťujte nic a umísteťte ji na vhodné miesto tak, aby nad hornú časť zústalo minimálne 15 cm.
- Nastaviteľné predné nožičky musia byť stabilizované ve vhodnej výške, aby bolo možné vaši mrazničku obsluhovať správnym spôsobom. Nožičky môžete nastaviť otáčením ve smere hodinových ručičiek (nebo opačným smerom). To musí byť provedeno pred vložením potravín do mrazničky.
- Než začnete mrazničku používať, otřete všechny části hadříkem ponořeným do teplé vody s lžičkou jedlé sody a potom opláchněte čistou vodou a osušte. Po čištění vložte všechny části zpět.
- Nainstalujte plastovou rozpěrku (část s černými lopatkami vzadu) otočením o 90° jak je zobrazeno na obrázku, abyste předešli dotýkání kondenzátoru stěny.
- Vzdálenost mezi zadní částí spotřebiče a stěnou musí být min. 75 mm.



## Než použijete mrazničku



- Při prvním spuštění nebo po přepravě nechte mrazničku stát 3 hodiny ještě než ji zapojíte, abyste tak zajistili efektivní provoz. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Vaše mraznička může při prvním spuštění zapáchat; zápach zmizí jakmile se spustí chlazení.

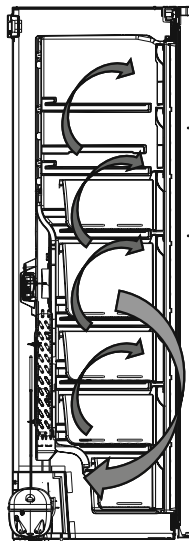
## Informace o technologii No-Frost

Mrazničky No-Frost se od ostatních mrazniček liší svým principem fungování.

V normálních mrazničkách se objevuje vlhkost, která se do nich dostane otevíráním dveří a z vlhkosti v potravinách. Tato vlhkost způsobuje námrazu v mrazicí části. Chcete-li odmrazit námrazu a led v mrazničce, musíte pravidelně vypínat mrazničku, vkládat potraviny, které musí být zmrazeny do samostatně vychlazeného zásobníku a odstranit led nahromaděný v mrazničce.

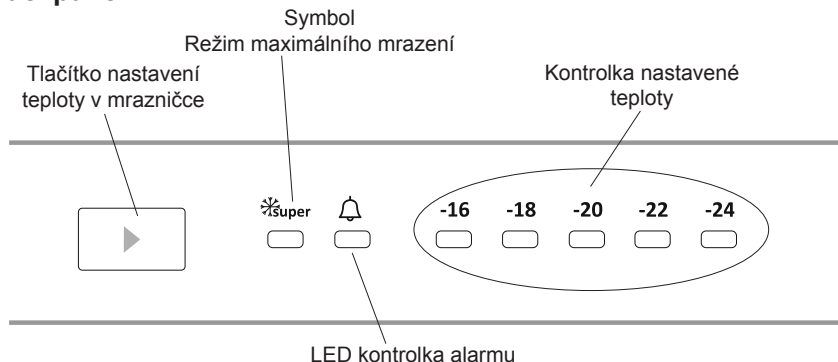
Situace mrazniček s technologií No-Frost naprosto jiná. Suchý studený vzduch je vháněn do mrazicího prostoru rovnoměrně z různých míst pomocí ventilátoru. Chladný vzduch se rovnoměrně rozptýlí mezi poličky, ochlazuje tak rovnoměrně potraviny a brání vzniku vlhkosti a námrazy.

Proto vaše mraznička je No-Frost umožňuje snadné použití, kromě své obrovské kapacity a stylového vzhledu.



## ČÁST - 2. FUNKCE A MOŽNOSTI

### Ovládací panel



#### Tlačítko nastavení teploty v mrazničce

Toto tlačítko umožní provést nastavení teploty v mrazničce. Stiskněte toto tlačítko a nastavte hodnoty teploty v mrazničce. Toto tlačítko použijte také k aktivaci režimu maximálního mrazení.

#### Kontrolka alarmu

V případě problémů s mrazničkou se rozsvítí červená kontrolka alarmu

#### Osvětlení (je-li k dispozici)

Když je produkt poprvé zapojen do sítě, vnitřní osvětlení se může kvůli testům otevírání opozdit o 1 minutu.

#### Režim maximálního mrazení (Super freeze)

##### Kdy ho lze použít?

- Při zmrazení velkého množství jídla.
- Při rychlém zmrazení jídla.
- Při rychlém zmrazení potravin.
- Při dlouhodobém skladování sezónních potravin.

##### Jak ho používat?

- Stiskněte tlačítko nastavení teploty, dokud se nerozsvítí kontrolka maximálního mrazení.
- Během tohoto režimu se rozsvítí kontrolka maximálního mrazení.
- Maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Pro optimální výkon přístroj a maximální kapacitu mrazáku přepněte zařízení do režimu maximálního mrazení 24 hodin před tím, než do něj uložíte čerstvé potraviny. Po 54 hodinách se teplota vrátí na normální nastavenou hodnotu.

##### Během tohoto režimu:

Pokud stisknete tlačítko nastavení teploty, režim se zruší a nastavení se obnoví od -16.

## Nastavení teploty mrazničky

- Původní teplota na displeji je -18°C.
- Tlačítko mrazničky stiskněte jednou.
- Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží. (-16°C, -18°C, -20°C,... maximálního mrazení)
- Pokud stisknete tlačítko nastavení mrazničky, dokud se na displeji zobrazí symbol mrazničky a během následujících 3 sekund nestisknete žádné jiné tlačítko, rozblíká se kontrolka maximálního mrazení.
- Pokud budete tlačítko dál držet, restartuje se na poslední hodnotu.

## Doporučené teplotní hodnoty pro mrazení.

Kdy upravovat	Vnitřní teplota (°C)
Při minimální mrazící kapacitě	-16 °C, -18 °C
Při běžném použití	-18 °C, -20 °C, -22 °C
Při maximální mrazící kapacitě	-24 °C

Dodržujte doporučené hodnoty nastavení, abyste předešli plýtvání potravinami.

## Pohotovostní režim

### Jak ho aktivovat?

Nastavte hodnotu „-16“ a stiskněte tlačítko nastavení, dokud všechny kontrolky neblíknou třikrát.

### Jak tento režim funguje?

V pohotovostním režimu všechny komponenty budou deaktivovány. Pokud uživatel stiskne tlačítko nastavení, zatímco je spotřebič v pohotovostním režimu, všechny kontrolky bliknou třikrát, což bude znamenat, že je pohotovostní režim aktivní.

### Deaktivace pohotovostního režimu

Stiskněte a přidržte tlačítko nastavení, dokud se displej nevrátí k normálnímu provoznímu stavu. Po deaktivaci tohoto režimu se na displeji může svítit výstražná kontrolka, protože spotřebič může být horký. Výstražná kontrolka se vypne, když spotřebič dosáhne normální teploty.

## Varování při nastavení teploty

- Okolní teplota, teplota čerstvě skladovaných potravin a časté otvírání dveří ovlivňuje teplotu v mrazničce. V případě potřeby změňte nastavení teploty.
- Nedoporučuje se, abyste mrazničku používali v prostředí, kde je teplota nižší než 10 °C .
- Při nastavení teploty je třeba vzít v úvahu jak často se dveře mrazničky otevírají a zavírají, kolik jídla se v mrazničce skladuje a prostředí, v kterém je spotřebič umístěn.
- Doporučujeme, aby první spuštění mrazničky nebylo přerušováno po dobu 24 hodin a zajistilo se tak, že je důkladně vychlazená. Po tuto dobu neotevírejte dveře mrazničky ani do ní nevkládejte potraviny.
- Vaše mraznička má vestavěnou funkci 5 minutové prodlevy, která brání poškození kompresoru. Když se mraznička zapojí do sítě, její provoz se spustí po 5 minutách.
- Vaše mraznička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučuje se, abyste mrazničku spouštěli v prostředí mimo uvedené teplotní intervaly, a neovlivnili tak účinnost chlazení.
- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 10 °C - 43 °C.

### Klimatická třída a význam:

- **rozšířené mírné pásmo (SN):** tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 10 °C do 32 °C.;

- **mírné pásmo:** tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 32 °C (N).;

- **subtropické pásmo:** tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C (ST).;

- **tropické pásmo:** tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 43 °C (T).;

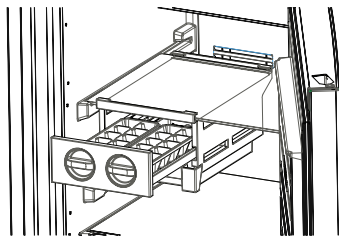
### Důležité pokyny k instalaci

Tento spotřebič je určen pro provoz v obtížných klimatických podmínkách (do 43 °C nebo 110 °F) a je vybaven technologií 'Freezer Shield' (mrazící kryt), která zajišťuje, aby se zmrzlé jídlo v mrazničce nerozmrazilo, i když klesne teplota v okolí spotřebiče na -15 °C. Z toho vyplývá, že můžete nainstalovat spotřebič v nevytopené místnosti, aniž byste se museli obávat, že se zmrazené jídlo v mrazničce pokazí. Jakmile se okolní teplota vrátí do normálu, můžete pokračovat v používání spotřebiče, jako obvykle.

## Příslušenství

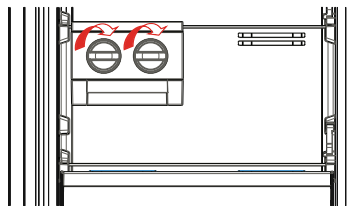
### Icematic (u některých modelů)

- Vyjměte zásobník na výrobu ledu.
- Naplňte ho vodou.
- Vložte zásobník do původní pozice.
- Když se vytvoří ledové kostky, otočte páčkou a vysypte je do boxu.



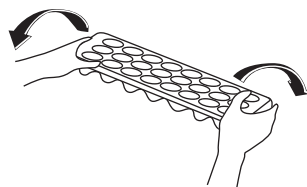
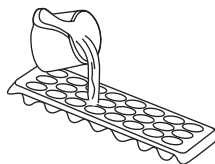
### Poznámka:

- Led vyrábějte tak, že do boxu nalijete vodu. Může se rozbít.
- Pohyb výrobku ledu může být během spuštění chladničky těžký. V takovém případě je třeba vyjmout skleněné policičky a vyčistit ho.



### Zásobník na led (u některých modelů)

- Naplňte přihrádku na led vodou a vložte ji do prostoru mrazničky.
- Poté, co se voda zcela změní na led, můžete kostku ledu vyjmout z přihrádky podle následujícího obrázku.



Zobrazení a popis výbavy se může lišit dle modelu vaší mrazničky.

## ČÁST - 3. VKLÁDÁNÍ POTRAVIN

- Prostor mrazničky se používá ke mrazení čerstvých potravin a ke skladování zmražených potravin po dobu uvedenou na obalu a k výrobě kostek ledu.
- Čerstvé a teplé potraviny nevkládějte do blízkosti zmražených jídel, neboť by mohlo dojít k rozmrazení potravin.
- Když mrazíte čerstvé potraviny (tj. maso, ryby a mleté maso), rozdělte je na části, které budete moci použít po porcích.
- Při ukládání mražených potravin vždy dodržujte pokyny na obalech mražených potravin. Nejsou-li uvedeny žádné informace, potraviny nesmí být skladovány déle než 3 měsíce od data nákupu.
- Maximální zatížení: chcete-li uskladnit velké množství potravin a využít maximální čisté kapacity mrazničky, můžete vyjmout všechny výsuvné šuplíky (kromě spodní). Díky tomuto postupu lze uskladnit objemné potraviny přímo na policích.

- Když kupujete mražené potraviny, ujistěte se, že byly zmražené při vhodné teplotě a že je obal nedotčený.
- Mražené potraviny přepravujte ve vhodných nádobách, aby se zachovala kvalita potravin, vračejte je do mrazničky co nejdříve.
- Pokud se na obalu mražených potravin objevují známky vlhkosti a neobvyklého bobtnání, je možné, že byly dříve uskladněny při nevhodné teplotě a že došlo k poškození obsahu.
- Délka uskladnění mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k vám domů. Vždy dodržujte pokyny na obalu a nikdy nepřekračujte maximální uvedenou délku uskladnění.

**Pokud byste použili maximální mrazicí kapacitu vaší mrazničky:**

- Při mražení čerstvých potravin, maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Pro ideální výkonnost spotřebiče tak, aby dosáhl maximální mrazicí kapacity, nastavte režim super rychlého mrazení Super Freeze (SF) 24 hodin před vložením čerstvých potravin do mrazničky.
- Čerstvé potraviny zmrznou do 24 hodin po vložení do mrazničky. Režim super rychlého mrazení "Super Freeze" bude automaticky deaktivován po 2-3 dnech, aby se šetřilo energií.

**Pokud byste mrazili malé množství potravin (do 3 kg) ve vaší mrazničce:**

- Vložte vaše potraviny, aniž by se dotýkaly již zmraženého jídla a aktivujte režim rychlého mrazení "Super freeze". Jakmile jsou potraviny zmražené, můžete je přemístit k dalším zmraženým potravinám (minimálně po uplynutí 24 hodin).
- Jídlo, které bylo již rozmraženo, znovu nemrazte. Mohlo by to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Horké jídlo nechte, před vložením do mrazničky, úplně vychladnout.
- Když kupujete mražené potraviny, ujistěte se, že byly zmražené při vhodné teplotě a že je obal nedotčený.

<b>Ryby a různé druhy masa</b>	<b>Příprava</b>	<b>Délka skladování (měsíce)</b>	<b>Délka rozmrazování při pokojové teplotě -hodiny-</b>
<b>Hovězí steak</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6-10	1-2
<b>Jehněčí maso</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6-8	1-2
<b>Telecí pečeně</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	6-10	1-2
<b>Telecí kostky</b>	Na malé kousky	6-10	1-2
<b>Skopové kousky</b>	Na kousky	4-8	2-3
<b>Mleté maso</b>	V praktických porcích, balené bez kořenění	1-3	2-3
<b>Droby (kousky)</b>	Na kousky	1-3	1-2
<b>Párky/Salámy</b>	Musí být zabalené.		Do rozmrazení
<b>Kuře a krůta</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	7-8	10-12
<b>Kachna/Husa</b>	Zabalený k mražení v praktických porcích	4-8	10
<b>Jelen - Králík - Kanec</b>	Porce po 2,5 kg a bez kostí	9-12	10-12
<b>Sladkovodní ryby (pstruh, kapr, štika, candát)</b>	Musí být omyté a osušené, dobře vyčištěné, ocasní ploutev a hlava musí být odříznuté.	2	Do úplného rozmrazení
<b>Mořské ryby (okoun, platýs, kambala)</b>		4-8	Do úplného rozmrazení
<b>Tučné ryby (makrela, tuňák, sardinky)</b>		2-4	Do úplného rozmrazení
<b>Korýši</b>	Očištění a v sáčkích	4-6	Do úplného rozmrazení
<b>Kaviár</b>	Ve vlastním obalu, hliníkovém nebo plastovém	2-3	Do úplného rozmrazení
<b>Hlemýždi</b>	Ve slané vodě, v hliníkovém nebo plastovém obalu	3	Do úplného rozmrazení



**Poznámka:** Zmražené maso musí být po rozmrazení uvařené. Není-li po rozmražení znovu uvařené, nesmí být znovu zmrazeno.

<b>Zelenina a ovoce</b>	<b>Příprava</b>	<b>Délka skladování (měsíce)</b>	<b>Délka rozmrazování při pokojové teplotě -hodiny-</b>
<b>Květák</b>	Odstraňte listy, rozdělte na části a vložte do nádoby s vodou a trochou citrónu	10 - 12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Fazolky, zelené fazolky</b>	Omyjte a nakrájejte na malé kousky.	10 - 13	Lze použít ve zmražené formě
<b>Hrášek</b>	Vyloupejte a opláchněte	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Houby a chřest</b>	Omyjte a nakrájejte na malé kousky.	6 - 9	Lze použít ve zmražené formě
<b>Zelí</b>	Očištěné	6 - 8	2
<b>Lilek</b>	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10 - 12	Plátky oddělte
<b>Kukuřice</b>	Očistěte a zabalte klas nebo zrna	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Mrkev</b>	Očistěte a nakrájejte na plátky	12	Lze použít ve zmražené formě
<b>Paprika</b>	Odstraňte stonek, rozdělte na poloviny a odstraňte semínka.	8 - 10	Lze použít ve zmražené formě
<b>Špenát</b>	Omytý	6 - 9	2
<b>Jablko a hruška</b>	Nakrájené, oloupané	8 - 10	(V mrazničce) 5
<b>Meruňka a broskev</b>	Rozpulte a odstraňte pecku	4 - 6	(V mrazničce) 4
<b>Jahoda a malina</b>	Omyjte a očistěte	8 - 12	2
<b>Vařené ovoce</b>	V nádobě s přidáním 10% cukru	12	4
<b>Švestky, třešně, višně</b>	Omyjte je a vyjměte pecky.	8 - 12	5 - 7



Mléčné produkty a pečivo		Příprava	Délka skladování (měsíce)	Skladovací podmínky
Balené (homogenizované) mléko		Ve vlastním obalu	2 - 3	Pouze homogenizované mléko
Sýr (s výjimkou tvarohu)		Na plátky	6 - 8	Při krátkodobém skladování lze ponechat v původním balení. Při dlouhodobém skladování je třeba je zabalit do plastové fólie.
Máslo, margarín		Ve vlastním obalu	6	
Véjce(*)	Bílek		10 - 12	30 gr se rovná žloutku
	Vaječná směs (bílek-žloutek)	Dobře promíchejte, přidejte špetku cukru nebo soli, abyste předešli nadměrnému zhoustnutí.	10	50 gr se rovná žloutku
	Žloutek	Dobře promíchejte, přidejte špetku cukru nebo soli, abyste předešli nadměrnému zhoustnutí.	8 - 10	20 g se rovná žloutku

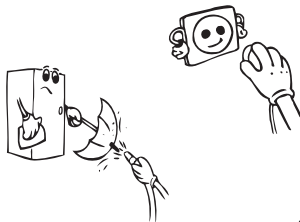
V uzavřeném pohárku

(\*) Nesmí dojít ke zmrazení se skořápkou. Bílek a žloutek se musí zmrazit odděleně nebo musí být dobře promíchány..

	Délka skladování (měsíce)	Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny)	Délka rozmrazování v troubě (minuty)
<b>Chléb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Sušenky</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Dort</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Listové těsto</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

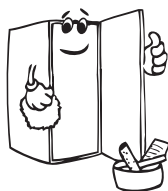
## ČÁST - 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte od zdroje napájení.

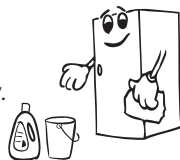


- Mrazničku nečistěte tak, že do ní nalijete vodu.

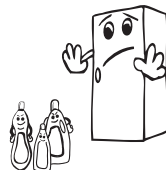
- Mrazničku je třeba čistit pravidelně roztokem jedlé sody a vlažné vody.



- Příslušenství vyčistěte samostatně vodou a čisticím prostředkem. Nečistěte v myčce na nádobí.



- Nepoužívejte abrazivní produkty, čisticí prostředky. Po umytí opláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po dokončení čištění znovu zapojte spotřebič do sítě, suchýma rukama.



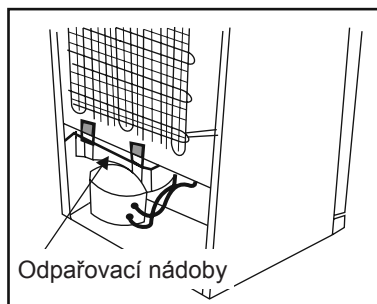
- Kondenzátor (zadní část spotřebiče) musíte jednou ročně očistit kartáčem, abyste tak zajistili úsporu energie a zvýšili produktivitu.



**NAPÁJENÍ MUSÍ BÝT ODPOJENO.**

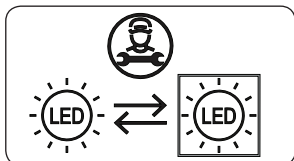
## Rozmrazování

Vaše mraznička se rozmrazuje automaticky. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování projde do odpařovací nádoby za mrazničkou a tam se sama odpaří.

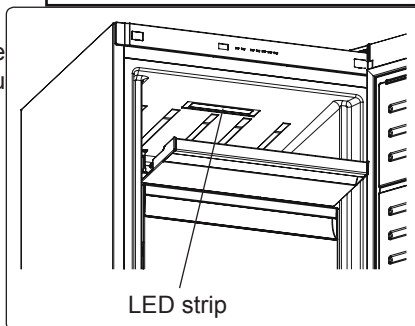


## Výměna osvětlení LED (u některých modelů)

Má-li vaše chladnička osvětlení LED, kontaktujte autorizované servisní centrum, neboť její výměnu musí provést pouze autorizovaní zaměstnanci.



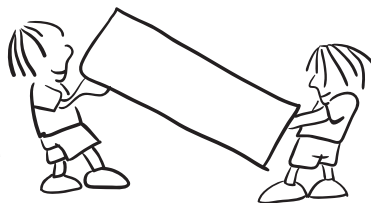
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <F>.



## ČÁST - 5. PŘEPRAVA A ZMĚNA UMÍSTĚNÍ

### Přeprava a změna umístění


- Uchovejte původní obaly a pěnový polystyren (PS).
- Během přepravy musí být spotřebič zajištěn silným lanem nebo popruhem. Během přepravy musí být dodržena pravidla uvedená na přepravním obalu.
- Před přepravou nebo změnou umístění musí být vyjmuty všechny pohyblivé části (tj. poličky, crisper...) nebo musí být upevněny popruhy, aby se předešlo jejich poškození.



### Přemístění dveří

- Jsou-li madla vaší mrazničky instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří mrazničky.
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vaší mrazničky změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisní centrum, a požádat o provedení změny otevírání.

## ČÁST - 6. NEŽ BUDETE KONTAKOVAT SERVISNÍ CENTRUM

Led kontrolka alarmu zapnutá	TYP CHYBY	PROČ	CO DĚLAT
	„Upozornění na chybu“	Některé části jsou mimo provoz nebo došlo k selhání chladicího procesu	Zkontrolujte, zda nejsou otevřené dveře. Pokud dveře otevřené nejsou, autorizované servisní středisko kontaktujte co nejdříve to bude možné..

### Zkontrolujte upozornění;

#### Pokud vaše mraznička nefunguje;

- Došlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka zapojena správně?
- Je pojistka zástrčky, do níž je zásuvka zapojená, vypálená?
- Došlo k problému se zásuvkou? Chcete-li to zkontrolovat, zapojte mrazničku do známé funkční zásuvky.

#### Pokud vaše mraznička dostatečně nechladí;

- Je nastavení teploty správné?
- Jsou dveře mrazničky otevírány často a dlouho ponechávány otevřené?
- Jsou dveře mrazničky řádně uzavřené?
- Vložili jste do mrazničky jídlo nebo potraviny, které jsou v kontaktu se zadní stěnou mrazničky, a tak brání cirkulaci vzduchu?
- Je vaše mraznička nadměrně naplněna?
- Je mezi mrazničkou a okolními stěnami dostatek místa?
- Je okolní hodnota v rozsahu hodnot specifikovaných v návodu k použití?

#### Je-li potravina ve vaší mrazničce přechlazena

- Je nastavení teploty správné?
- Není do mrazničky vloženo příliš mnoho jídla?

#### Je-li vaše mraznička příliš hlasitá:

Abyste udrželi nastavenou úroveň chlazení, kompresor se čas od času aktivuje. Hluk, který se v takový okamžik z mrazničky ozývá je zcela normální. Když je dosaženo požadované úrovně chlazení, hluk se automaticky sníží. Pokud hluku přetrvává:

- Je váš spotřebič stabilní? Jsou nožičky zastavené?
- Je za mrazničkou překážka?
- Vibrují poličky nebo nádoby? Poličky a/nebo nádoby v takovém případě přemístěte.
- Předměty v mrazničce vibrují.

#### Normální zvuky:

##### Zvuk praskání (praskání ledu):

- Během automatického odmrazování.
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu)

**Krátké praskání:** Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

**Hluk kompresoru (Normální zvuk motoru):** Tento hluk znamená, že kompresor funguje normálně. Kompresor může způsobit větší hluk po kratší dobu po svém spuštění.

**Zvuk bublání:** Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

**Zvuk tekoucí vody:** Normální zvuk tekoucí vody odtékající do výparníku během odmrazování. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování.

**Zvuk dmýhání vzduchu (normální zvuk ventilátoru):** Tento zvuk lze zaslechnout v mrazničce No-Frost během normální provozu systému z důvodu cirkulace vzduchu.

#### **Pokud se v mrazničce vytvoří vlhkost:**

- Byly potraviny řádně zabaleny? Byly nádoby před vložením do mrazničky dobře osušeny?
- Dochází k častému otevírání dveří mrazničky? Když dojde k otevření dveří, do mrazničky se dostane vlhkost ve vzduchu v místnosti. Zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká, čím častěji jsou dveře mrazničky otevírány, tím častěji dojde k hromadění vlhkosti.

#### **Nejsou-li dveře řádně otevírány a zavírány:**

- Brání zavření dveří obaly potravin?
- Jsou dveře mrazničky, koše a zásobník na led umístěny správně?
- Je těsnění dveří opotřebované nebo poškozené?
- Je mraznička na rovném povrchu?

#### **Pokud jsou hrany mrazničky, které jsou v kontaktu s dveřmi, horké:**

Zejména v létě (teplém počasí), se mohou povrchy spojů během provozu kompresoru zahřát, to je normální.

#### **DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:**

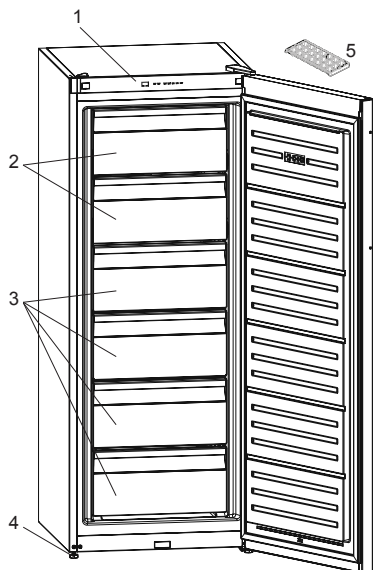
- Po náhlém výpadku napájení nebo po odpojení spotřebiče se aktivuje funkce ochrany kompresoru, protože plyn v chladícím systému ještě není stabilizovaný . To je zcela normální, mraznička se restartuje zhruba po 4 nebo 5 minutách.
- Chladicí jednotka vaší mrazničky je v zadní stěně. Tak se mohou na zadní stěně vaší mrazničky vytvořit kapky vody nebo námrazy, a to z důvodu činnosti kompresoru ve specifických intervalech. To je normální. Není-li námraza nadměrná, není nutné provádět odmrazování.
- Pokud nebudete mrazničku používat delší dobu (např. během dovolené), odpojte ji. Mrazničku vyčistěte v souladu s pokyny v části 4 a nechte dveře otevřené, abyste tak zabránili hromadění vlhkosti a zápachu.
- Zakoupený spotřebič je určený do domácnosti a lze ho použít pouze v domácím prostředí a ke stanoveným účelům. Nehodí se pro komerční či hromadné použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádnou opravu a selhání v rámci záručního období.
- Pokud problém přetrvává i poté, co jste postupovali podle výše uvedených pokynů, obraťte se na autorizovaný servis.

## **Tipy pro úsporu energie**

1. Umístěte zařízení v chladném a dobře větraném prostoru, nikoli na přímém slunečním svitu či v blízkosti zdroje tepla (radiátoru, sporáku, atd.). Jinak použijte izolační desku.
2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
3. Dveře nenechávejte dlouho otevřené ani je neotevírejte příliš často, neboť kvůli teplému vzduchu, který se do prostoru dostane, bude muset zbytečně často zapínat kompresor.
4. Udržujte kryty různých teplotních oddílů (příhrádka na zeleninu, chladicí prostor atd.) uzavřené (dle modelu a vybavení).
5. Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. Při opotřebení je vyměňte.

## ČÁST - 7. ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

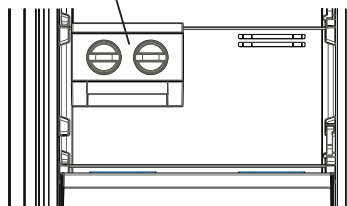
Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění.



1. Ovládací Panel
2. Klapka mrazničky
3. Zásuvky mrazničky
4. Zásuvky mrazničky
5. Zásobník na led \*

\* u některých modelů

U některých modelů je polička icematic v horním košíku.

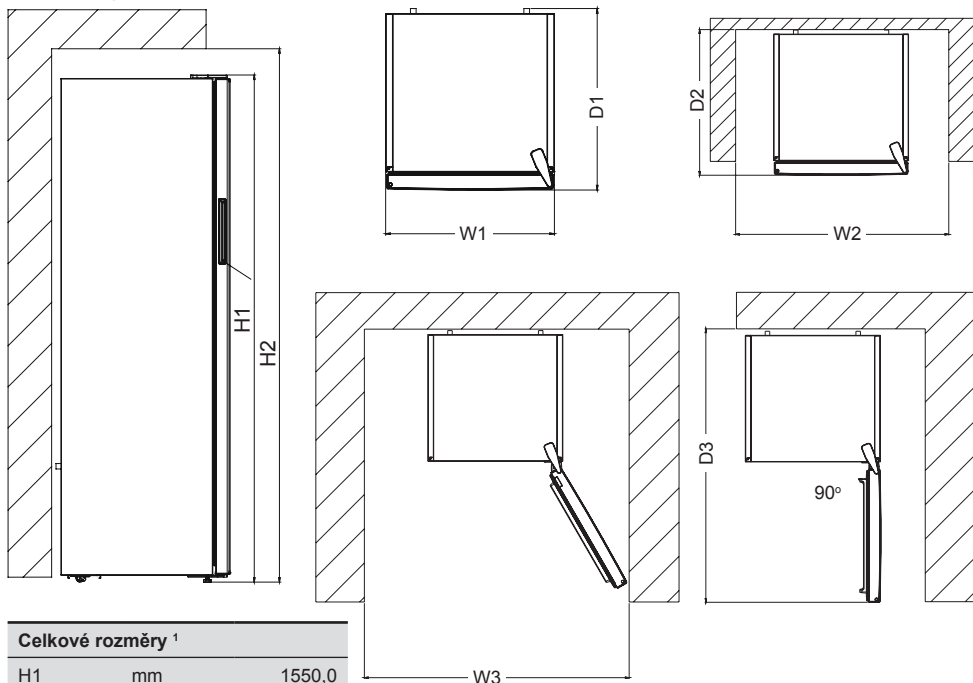


Tato prezentace je pouze pro informace o částech spotřebiče.  
Části se mohou lišit v závislosti na modelu.

### Obecné poznámky

**Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička):** Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

## Rozměry



Celkové rozměry <sup>1</sup>		
H1	mm	1550,0
W1	mm	595,0
D1	mm	650,0
<sup>1</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče bez držadla		

Prostor vyžadovaný v provozu <sup>2</sup>		
H2	mm	1700,0
W2	mm	695,0
D2	mm	752,5
<sup>2</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla a prostoru nezbytného pro volnou cirkulaci chladicího vzduchu		

Celkový prostor vyžadovaný v provozu <sup>3</sup>		
W3	mm	990,0
D3	mm	1243,5
<sup>3</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla, prostoru nezbytného pro volnou cirkulaci chladicího vzduchu a prostoru nezbytného k umožnění otevření dveří do minimálního úhlu, který umožní odstranění veškerého vnitřního vybavení		



## **ČÁST - 8. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Informace o modelu v databázi výrobků definované v nařízení (EU) 2019/2016 najdete prostřednictvím následujícího internetového odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/400020>  
Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ČÁST - 9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY**

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 7. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## **ČÁST - 10. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS**

Kontakt na autorizovaný servis najdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

V uvedeném autorizovaném servisu můžete objednat i náhradní díly.

Náhradní díly podle příslušného nařízení ekodesign získáte od autorizovaného servisu během min. 7 nebo 10 let (podle typu náhradních dílů) od uvedení posledního kusu modelu spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Před kontaktováním autorizovaného servisu si prosím připravte identifikační značku modelu a sériové číslo.

Identifikační značku modelu a sériové číslo výrobku najdete na výrobním štítku umístěném na vnější zadní straně spotřebiče.

Pro rychlé vyhledání údajů vašeho spotřebiče doporučujeme si údaje z výrobního štítku zapsat do tohoto návodu před umístěním spotřebiče na provozní místo.

Typový štítek se nachází uvnitř mrazícího prostoru dole na levé straně.

Používejte pouze originální náhradní díly.

# OBSAH

<b>PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA.....</b>	<b>27</b>
Všeobecná upozornenia.....	27
Bezpečnostné upozornenia.....	30
Inštalácia a prevádzka spotrebiča.....	31
Pred použitím spotrebiča.....	32
Informácie o technológii No-Frost.....	32
<b>INFORMÁCIE O POUŽITÍ</b> .....	<b>33</b>
Ovládací panel .....	33
Tlačidlo nastavenia teploty v mrazničke.....	33
Kontrolka alarmu .....	33
Režim supermrazenia .....	33
Nastavenia teploty mrazničky.....	34
Pohotovostný režim.....	34
Výstrahy pre nastavenia teplôt.....	35
Príslušenstvo.....	36
Icematic .....	36
Zásobník na ľad.....	36
<b>VKLADANIE POTRAVÍN .....</b>	<b>36</b>
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA.....</b>	<b>41</b>
Rozmrazovanie .....	41
Výmena osvetlenia LED.....	41
<b>DODANIE A PREMIESTNENIE .....</b>	<b>42</b>
Zmena pozície dverí.....	42
<b>KÝM KONTAKTUJETE POPREDAJNÝ SERVIS.....</b>	<b>43</b>
Tipy na úsporu energie.....	45
<b>ČASTI SPOTREBIČE A PRÍSLUŠENSTVO.....</b>	<b>46</b>
Rozmery .....	47
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>48</b>
<b>INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE.....</b>	<b>48</b>
<b>ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS.....</b>	<b>48</b>

## **KAPITOLA 1. PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA**

### **Všeobecná upozornenia**

**!** **VAROVANIE:** Vetracie otvory, v spotrebiči alebo vo vstavanej konštrukcii, udržiajte bez prekážok.

**!** **VAROVANIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné spôsoby na urýchlenie odmrazovania iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

**!** **VAROVANIE:** V priestore na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nejde o typ odporúčaný výrobcom.

**!** **VAROVANIE:** Nepoškodíte chladiaci okruh.

**!** **VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevniť podľa pokynov.

**!** **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.

**!** **VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozvodky alebo prenosné zdroje napätia.

**⚠** Ak váš spotrebič ako chladiivo používa R600a - túto informáciu zistíte zo štítku na spotrebiči - musíte dávať pozor počas prepravy a inštalácie, aby ste predišli poškodeniu prvkov spotrebiča. Aj napriek tomu, že R600a je prírodný plyn šetrný na životné prostredie, tak z dôvodu, že je výbušný, treba v prípade výskytu úniku spôsobeného poškodením prvkov chladiča odniesť spotrebič od otvoreného plameňa alebo zdrojov tepla a nechať niekoľko minút vetrať miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

- Počas prenášania a umiestnenia spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili okruh chladiaceho plynu.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. plechovky s aerosólom.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných zariadeniach, napr.

- vybavenie kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
- na farmách a v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach
- zariadeniach typ bed and breakfast,
- v cateringu a podobnom prostredí
- Ak sa zástrčka spotrebiča nezmestí do zásuvky, musí byť vymenená výrobcom, servisným technikom alebo kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo zraneniu.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadať osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im nedá pokyny ohľadom používania spotrebiča. Na deti treba dohliadať, aby sa zaručilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Špeciálne uzemnená zástrčka musí byť pripojená k napájaciemu káblu vášho spotrebiča. Táto zástrčka musí byť použitá so špeciálne uzemnenú zásuvkou o 16 amp. V prípade, že doma takú zástrčku nemáte, nechajte ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sa na ne bude dohliadať alebo sa im poskytnú pokyny o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopia príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smie nakladať a vykladať chladiace spotrebiče. Deti nemajú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nemajú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nemajú používať

spotrebič, ak sú bez stáleho dozoru, staršie deti (8 – 14 rokov) a ľudia s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebiče bezpečne, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite poučení. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami nemajú používať spotrebič, kým nie sú pod stálym dozorom.

- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, jeho servisné stredisko alebo iná náležite kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby nemohlo dôjsť k ublíženiu na zdraví.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

### **Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:**

- Ponechanie dvierok v otvorenom stave po dlhú dobu môže spôsobiť výrazný narástť teploty vnútri oddelenia spotrebiča.
- Pravidelne očisťujte povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v spotrebiči vo vhodných kontajneroch, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Oddelenie pre mrazené potraviny označené dvoma hviezdičkami sú vhodné pre uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu ľadových kociek.
- Oddelenie označené jednou, dvoma alebo tromi hviezdičkami nie sú vhodné pre zmrazenie čerstvého jedla.
- Ak chladiace zariadenie je ponechané prázdne po dlhú dobu, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, očistiť, osušiť a ponechať dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

## Staré a zastarané spotrebiče

- Ak má váš starý spotrebič alebo mraznička zámok, rozbite ho alebo ho pred likvidáciou odstráňte, pretože by sa v nej mohli uviaznuť deti, čo by mohlo viesť k nehode.
- Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladivo s freónmi. Preto dbajte na to, aby ste pri likvidácii starých spotrebičov nepoškodzovali životné prostredie.

## Vyhlasenie zhody ES

Vyhlasujeme, že naše výrobky spĺňajú platné smernice, rozhodnutia a nariadenia EÚ a požiadavky uvedené v referenčných normách.

## Likvidácia vášho starého spotrebiča

Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie spracúvať ako komunálny odpad. Namiesto toho by sa mal odovzdať na zbernom dvore na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym nepriaznivým dosahom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by inak mohlo dôjsť nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na svoj obecný úrad, stredisko na likvidáciu komunálneho odpadu alebo na predajňu, v ktorej ste si výrobok zakúpili.



## Balenie a životné prostredie

Obalové materiály chránia váš spotrebič pred poškodením, ku ktorému môže dôjsť pri preprave. Obalové materiály sú šetrné k životnému prostrediu, keďže sú recyklovateľné. Používanie recyklovaných materiálov znižuje spotrebu surovín a tým znižuje tvorbu odpadu.

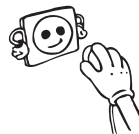


## Poznámky:

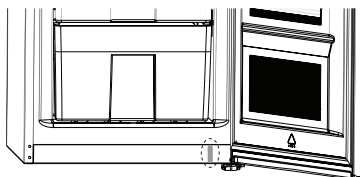
- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie. Nie sme zodpovední za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Dodržte pokyny uvedené na spotrebiči a v návode na použitie, tento návod uchovajte na bezpečnom mieste, aby ste mohli vyriešiť problémy, ak k nim v budúcnosti nedôjde.
- Tento spotrebič je vyrobený na použitie v domácnostiach a možno ho použiť iba v domácom prostredí a na špecifikované účely. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie. Takéto použitie spôsobí, že záruka stratí platnosť a naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za žiadne vzniknuté straty.
- Tento spotrebič je vyrobený na použitie v domácnostiach a je vhodný iba na skladovanie/ chladenie potravín. Nie je vhodný na komerčné použitie a/alebo skladovanie iných látok ako potraviny. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.

## Bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovací kábel.
- Nezapájajte do starých, poškodených alebo opotrebovaných zásuviek.
- Kábel neťahajte, neohýbajte.
- Nepoužívajte zástrčkový adaptér.



- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie dospelými osobami, takže nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, prípadne im nedovoľte sa vešať na dverka.
- Nezapájajte do zásuvky ak máte mokré ruky, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom!
- Do priechinka mrazničky nedávajte sklenené fľaše alebo nádoby s nápojmi. Fľaše alebo plechovky môžu explodovať.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti nedávajte do spotrebiča výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s vyšším obsahom alkoholu umiestnite vertikálne pričom ich hrdlá v priechniku spotrebiča pevne uzatvorte.
- Keď beriete ľad vyrobený v priestore mrazničky, nedotýkajte sa ho, pretože môže spôsobiť omrzliny a/alebo sa môžete porať.
- Zmrazených produktov sa nedotýkajte mokrymi rukami! Nejedzte zmrzlinu a kocky ľadu okamžite potom, čo ich vyberiete z priechniku mrazničky!
- Zmrazené tovary po roztopení opätovne nezmrazujte. To môže spôsobiť zdravotné problémy, napr. otravu jedlom.
- Hornú časť spotrebiča nezakrývajte. Ovplyvní to výkonnosť spotrebiča.
- Príslušenstvo v spotrebiči počas prepravy upevnite, aby ste predišli jeho poškodeniu.
- Keď sú zatvorené dvere spotrebiča, vytvára sa vákuum. Pred ich opätovným otvorením počkajte asi 1 minútu.
- Tento voliteľný diel slúži na jednoduché otvorenie dverí. S týmto dielom sa okolo tejto oblasti môže trochu tvoriť kondenzácia a možno bude vhodnejšie ho vybrať.



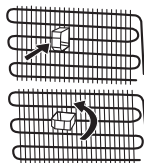
## Inštalácia a prevádzka spotrebiča

*Pred spustením spotrebiča musíte venovať pozornosť nasledujúcim bodom:*

- Prevádzkové napätie spotrebiča je 220-240V pri 50 Hz.
- Nenesieme zodpovednosť za škody, ku ktorým dôjde v dôsledku neuzemnenia.
- Spotrebič umiestnite na miesto, kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Váš spotrebič musí byť minimálne 50 cm od rúr, plynových rúr alebo radiátorov, a minimálne 5 cm od elektrických rúr.
- Váš spotrebič nesmie byť nikdy používaná vonku alebo ponechaná na daždi.
- Keď je spotrebič umiestnená vedľa hlbokého marzáku, musí byť medzi nimi minimálne 2 cm miesto, aby sa predišlo hromadeniu vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Na spotrebič nič nedávajte a spotrebič inštalujte na vhodné miesto, aby bolo dostupných aspoň 15 cm na hornej strane.
- Nastaviteľné predné nožičky by sa mali stabilizovať v príslušnej výške, aby mohol spotrebič fungovať stabilným a správnym spôsobom. Nožičky môžete nastaviť otočením v smere hodinových ručičiek (alebo naopak). Toto by sa malo vykonať pred vložením potravín do spotrebiča.



- Pred použitím spotrebiča utrite všetky diely vlažnou vodou s pridanou plnou čajovou lyžičkou sódy bikarbóny, potom ich následne opláchnite čistou vodou a vysušte. Po vyčistení všetko dajte na svoje miesto.
- Nainštalujte plast na nastavenie vzdialenosti (diel s čiernymi lopatkami na zadnej strane) otočením o 90° tak, ako je zobrazené na obrázku, aby sa predišlo tomu, že sa kondenzátor dotkne steny.
- Spotrebič musí byť umiestnená proti stene vo vzdialenosti nepresahujúcej 75 mm.



## Pred použitím spotrebiča

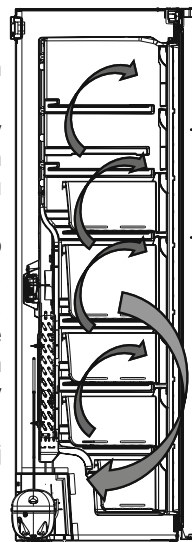
- Pri prvom spustení alebo pri spustení po preprave nechajte spotrebič stáť 3 hodiny a až potom zapojte. V opačnom prípade poškodíte kompresor.
- Spotrebič môže pri prvom spustení trochu zapáchať, zápach zmizne akonáhle spotrebič začne chlaďiť.



## Informácie o technológii No-Frost

Mrazničky s technológiou No-Frost sa odlišujú od iných statických mrazničiek svojím princípom prevádzky.

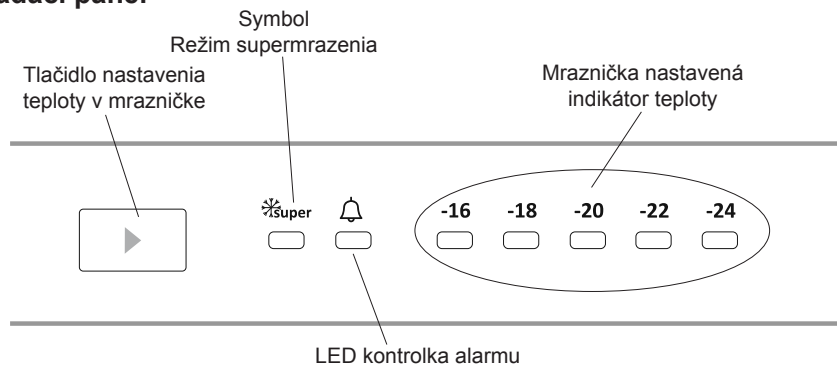
Pri normálnych mrazničkách vlhkosť, ktorá preniká do mrazničky v dôsledku otvárania dverí, a vlhkosť nachádzajúca sa v potravinách spôsobuje namŕzanie v priečinku mrazničky. Aby ste rozmrazili námrazu a ľad v priečinku mrazničky, musíte mrazničku pravidelne vypínať, umiestniť potraviny, ktoré je potrebné uchovať zmrazené do samostatného chladiaceho priečinku a odstrániť ľad nahromadený v priečinku mrazničky. V prípade mrazničiek s technológiou No-Frost je situácia úplne odlišná. Pomocou ventilátora sa do priečinka mrazničky rovnomerne a ustálene fúka suchý a chladný vzduch z viacerých bodov. Chladným vzduchom rovnomerne a ustálene rozvádzaným medzi policami sa chladia všetky potraviny rovnomerne a rovnako, čím sa predchádza vlhkosti a namŕzaniu. Preto mrazničky s technológiou No-Frost ponúkajú okrem obrovskej kapacity a štýlového vzhľadu aj jednoduché používanie.





## KAPITOLA 2. INFORMÁCIE O POUŽITÍ

### Ovládací panel



#### Tlačidlo nastavenia teploty v mrazničke

Toto tlačidlo umožní vykonať nastavenie teploty v mrazničke. Stlačte toto tlačidlo a nastavte hodnoty teploty v mrazničke. Toto tlačidlo použite tiež k aktivácii režimu supermrazenia.

#### Kontrolka alarmu

V prípade problémov s mrazničkou sa rozsvieti červená kontrolka alarmu

#### Režim supermrazenia

##### Kedy sa použije?

- Pri zmrazení veľkého množstva jedla.
- Pri rýchlom zmrazení jedla.
- Pri rýchlom zmrazení potravín.
- Pri dlhodobom skladovaní sezónnych potravín.

#### Osvetlenie (ak je dostupné)

Ak je spotrebič zapojený po prvýkrát, vnútorné osvetlenie sa môže zapnúť o 1 minútu neskôr z dôvodu úvodných testov.

##### Ako používať?

- Stlačte tlačidlo nastavenia teploty, kým sa nerozsvieti kontrolka supermrazenia.
- Počas tohto režimu sa rozsvieti kontrolka supermrazenia.
- Maximálny obsah čerstvých potravín (v kg), ktoré sa dajú zmraziť za 24 hodín, je vyznačený na štítku spotrebiča.
- Optimálny výkon spotrebiča pri maximálnej kapacite mrazenia dosiahnete nastavením prístroja do režimu aktívneho SF 24 hodín pred vložením čerstvých potravín do mrazničky.

Režim supermrazenia: Túto možnosť zapnite 24 hodín pred vložením čerstvých potravín do mrazničky. Po 54 hodinách sa vráti na normálne nastavenú hodnotu.

##### Počas tohto režimu:

Ak stlačíte tlačidlo nastavenia teploty, režim bude zrušený a nastavenie sa obnoví od -16.

## Nastavenia teploty mrazničky

- Pôvodná teplota na displeji je -18 °C.
- Tlačidlo mrazničky stlačte raz.
- Pri každom stlačení tlačidla sa teplota zníži. (-16°C, -18°C, -20°C,... supermrazenie)
- Ak budete tlačidlo nastavenia mrazničky stláčať dovtedy, kým sa na displeji nastavenia mrazničky objaví symbol supermrazenia a nasledujúce 3 sekundy nestlačíte žiadne iné tlačidlo, zabliká Supermrazenie.
- Ak budete tlačidlo ďalej držať, reštartuje sa na poslednú hodnotu.

### Odporúčané hodnoty teplôt pre mrazničku

Kedy by mala byť nastavená?	Vnútoraná teplota
Pre minimálnu kapacitu mrazenia	-16 °C, -18 °C
Normálne používanie	-18 °C, -20 °C, -22 °C
Pre maximálnu kapacitu mrazenia	-24 °C

Dodržiavajte odporúčané hodnoty nastavenia, aby ste predišli plytvaniu potravinami.

## Pohotovostný režim

### Ako ho aktivovať?

Nastavte hodnotu „-16“ a stlačte tlačidlo nastavenia, kým všetky kontrolky neblknú trikrát.

### Ako tento režim funguje?

V pohotovostnom režime všetky komponenty budú deaktivované. Pokiaľ užívateľ stlačí tlačidlo nastavenia, zatiaľ čo je spotrebič v pohotovostnom režime, všetky kontrolky blknú trikrát, čo bude znamenať, že je pohotovostný režim aktívny.

### Ako ho deaktivovať?

Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia, kým sa displej nevráti k normálnemu prevádzkovému stavu. Po deaktivácii tohto režimu sa na displeji môže svietiť výstražná kontrolka, pretože spotrebič môže byť horúci. Výstražná kontrolka sa vypne, keď spotrebič dosiahne normálnej teploty.

## Výstrahy pre nastavenia teplôt

- Teplota v spotrebiči závisí od okolitej teploty, teploty čerstvo uložených potravín a od toho, ako často sa otvárajú dvere. V prípade potreby zmeňte nastavenie teploty.
- Neodporúčame prevádzkovať spotrebič v prostrediach chladnejších ako 10 °C.
- Nastavenie teploty by ste mali nastaviť s ohľadom na to, ako často sa otvárajú a zatvárajú dvere spotrebiča, koľko potravín je v spotrebiči uložených a s ohľadom na prostredie, v ktorom sa nachádza spotrebič.
- Odporúčame, aby ste pri prvom použití mrazničky nechali mrazničku bežať 24 hodín bez prerušenia, aby sa zaistilo jej úplné vychladenie. V tomto období neotvárajte dvere mrazničky ani do nej nedávajte potraviny.
- Vaša mraznička má funkciu 5-minútového oneskorenia, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora. Keď zapojíte mrazničku, po 5 minútach začne normálne fungovať.
- Mraznička je navrhnutá tak, aby fungovala v intervaloch okolitej teploty uvedených v štandardoch a podľa klimatickej triedy uvedenej na informačnom štítku. Kvôli efektívnosti chladenia neodporúčame prevádzkovať mrazničku v prostrediach, ktoré majú teploty mimo uvedené teplotné intervaly.
- Toto zariadenie je určené na použitie pri okolitej teplote v rámci rozsahu 10 °C – 43 °C.

### Klimatická trieda a význam:

- **rozšírená mierna:** tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 10 °C do 32 °C (SN);

- **mierna:** tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 32 °C (N);

- **subtropická:** tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 38 °C (ST);

- **tropická:** tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 43 °C (T);

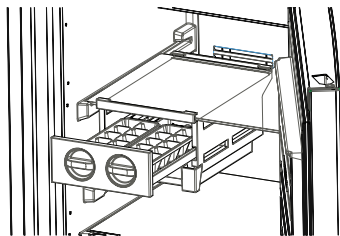
### Dôležité pokyny k inštalácii

Tento spotrebič je určený na prevádzku v ťažkých klimatických podmienkach (až do 43 °C alebo 110° F) a je napájaný technológiou „Freezer Shield“, ktorá zaisťuje, že mrazené potraviny v mrazničke sa nerozmrazia, aj keď teplota okolia klesne pod -15 °C. Takže spotrebič môže umiestniť do nevykurovanej miestnosti bez toho, aby ste sa museli obávať, že sa mrazené potraviny v mrazničke pokazia. Keď sa teplota okolia vráti do normálu, môžete pokračovať v zvyčajnom používaní spotrebiča.

## Príslušenstvo

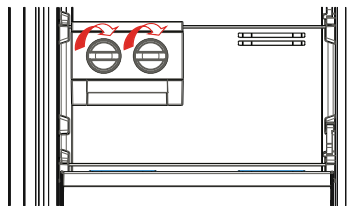
### Icematic (V niektorých modeloch)

- Vyberte podnos na tvorbu ľadu
- Naplňte vodou po čiaru.
- Dajte podnos na tvorbu ľadu do pôvodnej polohy
- Keď sa vytvoria kocky ľadu, otočte páčkou na vysypanie ľadových kociek do schránky na ľad.



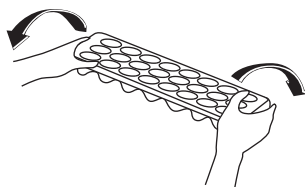
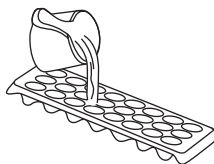
### Poznámka:

- Nenapíňajte schránku na ľad vodou, aby ste vytvorili ľad. Mohla by sa rozbiť.
- Pohyb výrobníka ľadu môže byť počas behu mrazničky ťažký. V takom prípade by ste ho po vybratí sklenených poličiek mali vyčistiť.



### Zásobník na ľad (V niektorých modeloch)

- Naplňte zásobníky na ľad s vodou a dajte ich do mrazničky.
- Po úplnom zamrznutí vody, môžete otočiť zásobník, ako je to uvedené nižšie a vysypať kocky ľadu.



*Zobrazenie a opis výbavy sa môže líšiť podľa modelu vašej mrazničky.*

## KAPITOLA 3. VKLADANIE POTRAVÍN

- Priečinok mrazničky sa používa na zmrazenie čerstvých potravín, na skladovanie mrazených potravín na dobu uvedenú na obale a na výrobu kociek ľadu.
- Čerstvé a teplé potraviny nedávajte vedľa zmrazených potravín, pretože môžu zmrazené potraviny rozmraziť.
- Počas zmrazovania čerstvých potravín (t. j. mäsa, rýb a mletého mäsa) tieto potraviny rozdeľte na porcie, aby ste balenie mohli použiť na jeden chod.
- Pri skladovaní mrazených potravín by ste mali vždy dôsledne dodržiavať pokyny uvedené na baleniach mrazených potravín. Ak nie sú uvedené žiadne informácie, potraviny sa nesmú skladovať dlhšie ako 3 mesiace od dátumu kúpy.
- Maximálne zaťaženie: ak chcete uchovávať veľké množstvá potravín a maximálne využiť kapacitu mrazničky, môžete z nej vytiahnuť zásuvky (okrem spodnej). Väčšie predmety môžete ukladať priamo na poličky.

- Keď kupujete mrazené potraviny, uistite sa, že boli zmrazené pri vhodných teplotách a že balenie nie je poškodené.
- Mrazené potraviny by sa mali prepravovať vo vhodných nádobách, aby sa uchovala kvalita potravín a mali by sa vrátiť k mraziacim povrchom jednotky za čo najkratší možný čas.
- Ak sa na balení mrazených potravín vyskytujú známky vlhkosti a nezvyčajného rosenia, je možné, že bolo v minulosti skladované pri nevhodnej teplote a že sa znehodnotili jeho jednotlivé zložky.
- Životnosť skladovania mrazených potravín závisí od teploty v miestnosti, nastavenia termostatu, častosti otvárania dvierok, typu potravín a od dĺžky času, ktorý je potrebný na prepravu produktu z obchodu domov. Vždy postupujte podľa pokynov vytlačených na balení a nikdy neprekračujte maximálny naznačený čas skladovania.

**Ak by ste využili maximálnu kapacitu mrazenia mrazničky:**

- V prípade mrazenia čerstvých potravín je maximálne množstvo čerstvých potravín (v kg), ktoré sa dajú zmraziť za 24 hodín, vyznačené na štítku spotrebiča. (táto mraznička má kapacitu na zmrazenie 25 kg pri teplote okolia 25 °C)
- Na dosiahnutie optimálneho výkonu spotrebiča a na dosiahnutie maximálnej kapacity mrazenia 24 hodín pred umiestnením čerstvých potravín do mrazničky zapnite režim supermrazenia.
- Po vložení čerstvých potravín do mrazničky na zmrazenie zvyčajne postačuje 24 hodín. Režim rýchleho mrazenia sa zruší automaticky po 2 – 3 dňoch pre úsporu energie.

**Ak by ste v mrazničke mrazili malé množstvo (do 3 kg):**

- Potravinu umiestnite tak, aby sa nedotýkala už zmrazených potravín a spustíte režim supermrazenia. Po úplnom zmrazení potravinu môžete premiestniť k ostatným zmrazeným potravinám (minimálne po uplynutí 24 hodín).
- Zmrazené tovary po rozmrazení opätovne nezmrazujte. Môže to spôsobiť zdravotné problémy, napr. otravu jedlom.
- Horúce potraviny nechajte pred ich umiestnením do mrazničky úplne vychladnúť.
- Keď kupujete mrazené potraviny, uistite sa, že boli zmrazené pri vhodných teplotách a že balenie nie je poškodené.

Ryby a mäso	Príprava	Dĺžka skladovania (mesiace)	Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote -hodiny-
<b>Hovädzí stejk</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	6-10	1-2
<b>Jahňacie mäso</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	6-8	1-2
<b>Teľacie pečené mäso</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	6-10	1-2
<b>Teľacie kocky</b>	Na malé kúsky	6-10	1-2
<b>Ovčie kocky</b>	Na kúsky	4-8	2-3
<b>Mleté mäso</b>	V primeraných porciách, zabalené bez okorenenia	1-3	2-3
<b>Drobky (kus)</b>	Na kúsky	1-3	1-2
<b>Jaternice/saláma</b>	Musia byť zabalené aj vtedy, ak sú v črievku		Do rozmrazenia
<b>Kura a moriak</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	7-8	10-12
<b>Hus/kačka</b>	Zabalené na zmrazenie v primeraných porciách	4-8	10
<b>Jeleň - zajac - diviak</b>	Porcie po 2,5 kg a bez kostí	9-12	10-12
<b>Sladkovodná ryba (pstruh, kapor, severská štika, sumec)</b>	Mala by sa umyť a vysušiť po detailnom vyčistení zvnútra a odstránení šupín, chvosta, hlavy a mala by sa narezat' na miestach, kde je to potrebné.	2	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Štíhle ryby (morský ostriež, kambala veľká, platýz)</b>		4-8	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Tučné ryby (tuniak bonito, makrela, lufara dravá, sardela)</b>		2-4	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Kôrovce</b>	Očistené a vložené do sáčkov	4-6	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Kaviár</b>	Vo svojom balení, vo vnútri hliníkového alebo plastového pohárika	2-3	Kým sa dobre nerozmrazí
<b>Slimák</b>	V slanej vode, vo vnútri hliníkového alebo plastového pohárika	3	Kým sa dobre nerozmrazí

Poznámka: Mrazené mäso by sa malo po rozmrazení variť ako čerstvé mäso. Ak mäso po rozmrazení nie je uvarené, nesmie sa znovu zmrazovať.

<b>Zelenina a ovocie</b>	<b>Príprava</b>	<b>Dĺžka skladovania (mesiace)</b>	<b>Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote -hodiny-</b>
<b>Karfiol</b>	Odstráňte listy, rozdeľte jadro na časti a nechajte ho odstáť vo vode, v ktorej je malé množstvo citrónu	10 - 12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Zelené fazule, francúzske fazule</b>	Umyte ich a narežte na malé kúsky.	10 - 13	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Hrášok</b>	Olúpte ho a umyte	12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Hríby a špargľa</b>	Umyte ich a narežte na malé kúsky	6 - 9	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Kel</b>	Vyčistený	6 - 8	2
<b>Baklažán</b>	Po umytí narežte na kúsky s hrúbkou 2 cm	10 - 12	Kolieska od seba oddelte
<b>Kukurica</b>	Očistite ju a zabalte ju so šúľkom alebo len ako zrná	12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Mrkva</b>	Očistite ju a narežte na plátky	12	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Korenie</b>	Odstráňte stonku, rozdeľte na dve časti a oddelte semenka	8 - 10	Môže sa používať v zmrazenom stave
<b>Špenát</b>	Umývaný	6 - 9	2
<b>Jablko a hruška</b>	Naporcujte ich, pričom odstráňte jaderník	8 - 10	(V mrazničke) 5
<b>Marhuľa a broskyňa</b>	Rozdeľte ich na polovičky a odstráňte kôstku	4 - 6	(V mrazničke) 4
<b>Jahody a maliny</b>	Umyte ich a očistite	8 - 12	2
<b>Varené ovocie</b>	V pohárikú s pridaním 10 % cukru	12	4
<b>Slivky, čerešne, višne</b>	Umyte ich a odstráňte stonky	8 - 12	5 - 7

Mliečne výrobky a cestoviny		Príprava	Dĺžka uskladnenia (mesiace)	Skladovanie
Balené (homogenizované) mlieko		Vo vlastnom balení	2 - 3	Len homogenizované mlieko
Syr (okrem bieleho syra)		Vo forme plátkov	6 - 8	Môže sa nechať v pôvodnom balení pri krátkodobom uskladnení. Pri dlhodobom uskladnení by sa mal tiež zabaliť do plastovej fólie.
Maslo, margarín		Vo vlastnom balení	6	
Vajíčka (*)	Vaječné bielka		10 - 12	30 g sa rovná jednému vaječnému žĺtku.
	Zmes vajíčok (bielka - žĺtka)	Je veľmi dobre premiešaný, pričom sa pridá štipka soli alebo cukru, aby sa predišlo jeho zhrubnutiu	10	50 g sa rovná jednému vaječnému žĺtku.
	Vaječný žĺtok	Je veľmi dobre premiešaný, pričom sa pridá štipka soli alebo cukru, aby sa predišlo jeho zhrubnutiu	8 - 10	20 gr sa rovná jednému vaječnému žĺtku.

V zatvorenom poháriku

(\*) Nemali by sa zmrazovať so škrupinou. Bielok a žĺtok vajíčka by sa mal zmrazovať samostatne alebo v dobre zmiešanom stave..

	Dĺžka skladovania (mesiace)	Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny)	Trvanie rozmrazovania v rúre (minúty)
<b>Chlieb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Pečivo</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Ovocná torta</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Plnené cestoviny</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)



## KAPITOLA 4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

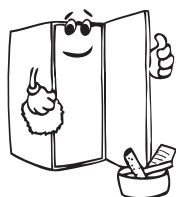
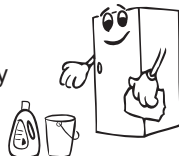
- *Pred začatím čistenia sa uistite, že spotrebič odpojíte.*



- Spotrebič nečistíte nalievaním vody.



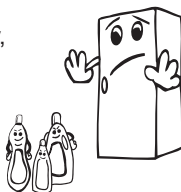
- Vnútrotnú a vonkajšiu stranu môžete utrieť pomocou jemnej handričky alebo špongie s použitím teplej a mydlovej vody.



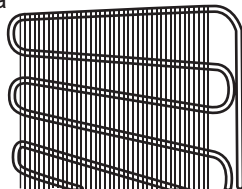
- Samostatne vyberte časti a vyčistite ich mydlovou vodou. Nečistite ich v umývačke riadu.



- Pri čistení nikdy nepoužívajte horľavé, výbušné alebo leptavé materiály, ako napríklad riedidlo, plyn alebo kyselinu.



- Raz do roka by ste mali vyčistiť kondenzátor metlou, aby sa zabezpečila úspora energie a zvýšila produktivita.



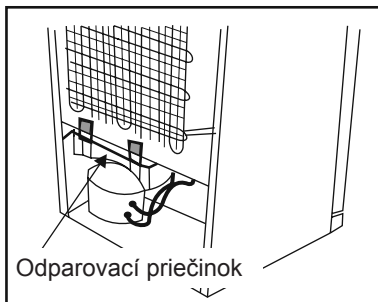
***Uistite sa, že počas čistenia bude spotrebič odpojený.***

### Rozmrazovanie

Vaša mraznička sa automaticky rozmrazuje. Voda, ktorá vznikne pri rozmrazovaní, prúdi cez zberný odkvap na vodu do odparovacej nádoby za mrazničkou a tam sa sama odparuje.

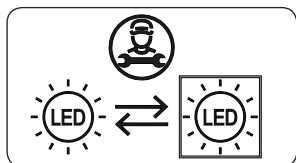
### Výmena osvetlenia LED

Ak má spotrebič osvetlenie LED, kontaktujte helpdesk, lebo jej výmenu musí vykonať len autorizované servisné centrum

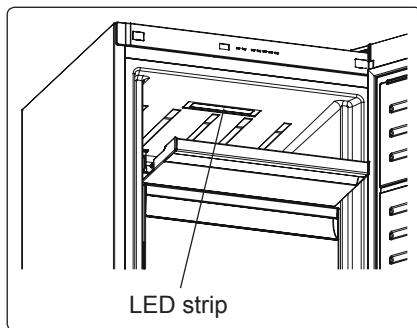


## Výmena osvetlenia LED

Ak má vaša chladnička osvetlenie LED, kontaktujte autorizované servisné centrum, lebo jej výmenu musí vykonať len autorizovaní zamestnanci.



Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <F>.



LED strip

## KAPITOLA 5. DODANIE A PREMIESTNENIE

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opätovnú prepravu (voliteľne).
- Spotrebič by ste mali dať do hrubého balenia, upevniť páskami alebo silnými špagátmi a postupovať podľa pokynov prepravy balenia za účelom opätovného prepravenia.
- Vyberte pohyblivé diely (poličky, príslušenstvo, priečinky na zeleninu atď.) alebo ich upevnite v spotrebiči k zarážkam pomocou pásov počas premiestňovania a prepravy.

**Spotrebič prenášajte vo vzpriamenej polohe.**




### Zmena pozície dverí

- Smer otvárania dverok spotrebiča sa nedá zmeniť, ak sú rukoväte dverí na spotrebiči nainštalované z predného povrchu dverok.
- Smer otvárania možno zmeniť v prípade dverí bez rukoväte.
- Ak je potrebné zmeniť smer otvárania dverí, musíte kontaktovať najbližší autorizovaný servis, a požiadať o zmenu smeru otvárania.

## KAPITOLA 6. KÝM KONTAKTUJETE POPREDAJNÝ SERVIS

Vaša mraznička je vybavená zabudovaným systémom detekcie porúch, ktorý vám môže pomôcť, keď spotrebič nepracuje správne. Pri chybe sa na ovládacom paneli zobrazí chybový kód. Nižšie sú zobrazené najčastejšie chybové kódy. Ak sa na vašej mrazničke zobrazí kód, ktorý nie je uvedený nižšie, kontaktujte technickú podporu spoločnosti.

LED dióda alarmu sa rozsvieti	TYP CHYBY	DÔVOD	ČO TREBA VYKONAŤ
	"Zlyhanie Varovanie"	Niektorý diel(-y) je/sú chybné alebo zlyhal proces chladenia	Skontrolujte, či nie sú otvorené dvere. V prípade, že dvere nie sú otvorené, čo najskôr kontaktujte autorizované servisné centrum.

**Skontrolujte výstrahy;**

**Ak spotrebič nefunguje;**

- Došlo k výpadku napájania?
- Je zástrčka zapojená správne do zásuvky?
- Je spálená poistka zásuvky, do ktorej je zapojená zástrčka, alebo je spálená hlavná poistka?
- Je chyba v zásuvke? Aby ste to skontrolovali, zapojte spotrebič do zásuvky, o ktorej viete, že funguje.

**Ak spotrebič nechladí dostatočne;**

- Je správne nastavenie teploty?
- Otvárajú sa často dvere spotrebiča a ostávajú otvorené dlhú dobu?
- Sú dvere spotrebiča správne zatvorené?
- Dali ste jedlo alebo potraviny do spotrebiča tak, že sa dotýkajú zadnej steny spotrebiča a bránia cirkulácii vzduchu?
- Je spotrebič nadmerne naplnený?
- Je dostatočná vzdialenosť medzi spotrebičom a zadnou a bočnou stenou?
- Je okolitá teplota v rozmedzí hodnôt uvedených v návode na používanie?

**Ak sú potraviny v mrazničke príliš schladené**

- Je správne nastavenie teploty?
- Dali ste do mrazničky v poslednom čase viaceré potraviny?

**Ak spotrebič pracuje príliš hlasno;**

Na udržanie nastavenej úrovne chladenia sa môže z času na čas aktivovať kompresor. Zvuky zo spotrebiča sú v takom prípade vzhľadom k jej funkcii normálne. Keď sa dosiahne požadovaný stupeň chladenia, zvuky sa automaticky znížia. Ak zvuky pretrvávajú;

- Je vaše zariadenie stabilné? Sú nohy nastavené správne?

- Je niečo za spotrebičom?
- Vibrujú poličky alebo riad na poličkách? Ak sa to stane, vymeňte poličky a/alebo riad.
- Vibrujú veci umiestnené do spotrebiča?

### **Normálne zvuky;**

#### **Praskanie (praskanie ľadu):**

- Počas automatického rozmrazovania.
- Ak sa zariadenie ochladí alebo zahreje (v dôsledku rozpínavosti materiálu zariadenia).

**Krátke praskanie:** Začuté, keď termostat zapne/vypne kompresor.

**Hluk kompresora (normálny hluk motora):** Tento zvuk znamená, že kompresor pracuje normálne. Keď je kompresor aktivovaný, môže na krátko spôsobiť väčší hluk.

**Hluk bublania a špliechania:** Tento hluk je spôsobený prúdením chladiacej kvapaliny v rúrkach systému.

**Zvuk toku vody:** Normálny zvuk toku vody prúdiacej do nádoby na odparovanie počas rozmrazovania. Tento hluk môže byť počas rozmrazovania počuť.

**Hluk prúdenia vzduchu (normálny hluk ventilátora):** Tento hluk môže byť vďaka cirkulácii vzduchu počuť v mrazničkách s technológiou zabráňujúcou tvorbe námrazy pri bežnej prevádzke systému.

#### **Ak sa vnútri spotrebiča hromadí vlhkosť;**

- Boli potraviny riadne zabalené? Boli kontajnery dobre vysušené pred tým, ako ste ich dali do spotrebiča?
- Otvárajú sa veľmi často dvere spotrebiča? Pri otvorení dverí vstupuje vlhkosť nachádzajúca sa vo vzduchu v miestnosti do spotrebiča. Najmä vtedy, keď je vlhkosť v miestnosti príliš vysoká, čím častejšie otvárate dvere, tým rýchlejšie bude dochádzať k zvlhčovaniu.

#### **V prípade, že dvere nie sú riadne otvorené a zatvorené;**

- Bránia balenia potravín zatvoreniu dverí?
- Sú dvere mrazničky, koše a schránka na ľad na svojom mieste?
- Je tesnenie dverí poškodené?
- Je mraznička na vodorovnom povrchu?

#### **Ak sú okraje kabinetu mrazničky, ktoré sa dotýkajú kĺbov dverí, teplé;**

Najmä v lete (teplom počasí) môžu pri prevádzke kompresora byť dotýkajúce sa plochy teplejšie, to je normálne.

#### **DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:**

- Tepelná poistka ochrany kompresora preruší napájanie po náhlej havárii elektrickej energie alebo po odpojení zariadenia, pretože plyn v chladiacom systéme nie je stabilizovaný. To je úplne normálne a mraznička sa po 4 až 5 minútach reštartuje.
- Chladiaca jednotka mrazničky je skrytá v zadnej stene. Preto môžu v dôsledku prevádzky kompresora v určených intervaloch na zadnom povrchu mrazničky vznikať kvapky vody alebo ľadu. To je normálne. Pokiaľ nie je ľadu príliš veľa, nie je potrebné vykonať rozmrazovanie.
- Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať (napríklad počas letných prázdnin), odpojte

ju. Vyčistite spotrebič tak, ako je to opísané v časti 4, a nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti a zápachu.

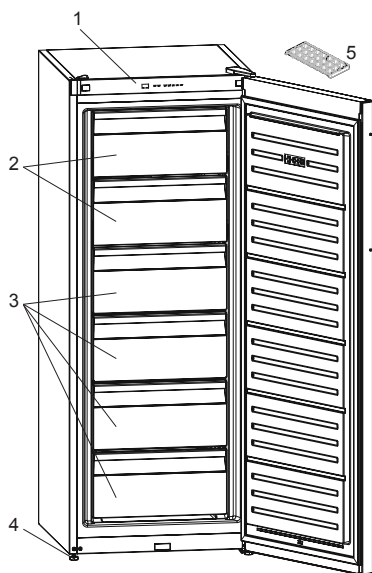
- Zakúpené zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a môže sa použiť iba v domácnostiach a na uvedené účely. Nie je vhodné na komerčné alebo bežné používanie. Ak zákazník používa zariadenie spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmito funkciami, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nenesú zodpovednosť za akékoľvek opravy a poruchy v záručnej dobe.
- Ak problém pretrváva po tom, čo ste postupovali podľa vyššie uvedených pokynov, obráťte sa na autorizovaný servis.

## Tipy na úsporu energie

1. Spotrebič nainštalujte v chladnej a dobre vetranej miestnosti, ale nie na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdrojov tepla (radiátor, sporák atď.). V opačnom prípade použite izolačnú platňu.
2. Teplé potraviny a nápoje nechajte vychladieť mimo spotrebiča.
3. Keď vkladáte nápoje a kvapaliny, musia byť zakryté. V opačnom prípade sa zvýši vlhkosť v spotrebiči. Z tohto dôvodu sa predĺži pracovný čas. Zakrytie nápojov a kvapalín tiež pomáha uchovávať vôňu a chuť.
4. Pri vkladaní potravín a nápojov otvorte dvierka spotrebiča na čo možno najkratší čas.
5. Kryty ktoréhokoľvek priečinka spotrebiča s odlišnou teplotou nechajte zatvorené (priečinko pre jemné potraviny, chladiaci priečinko atď. (podľa modelu a vybavenia).
6. Tesnenie dvierok musí byť čisté a pružné. Ak sú tesnenia opotrebované, vymeňte ich.

## KAPITOLA 7. ČASTI SPOTREBIČE A PRÍSLUŠENSTVO

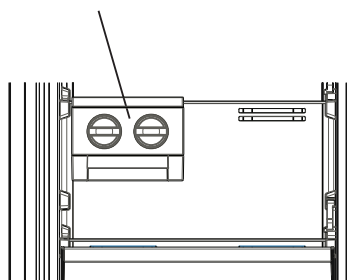
Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavavý spotrebič.



1. Ovládací Panel
2. Ovládací Panel
3. Zásuvky mrazničky
4. Vyrovnávací nožka
5. Podnos na ľad \*

\* V niektorých modeloch

Niektoré modely majú v hornom košíku policu s výrobníkom ľadu.

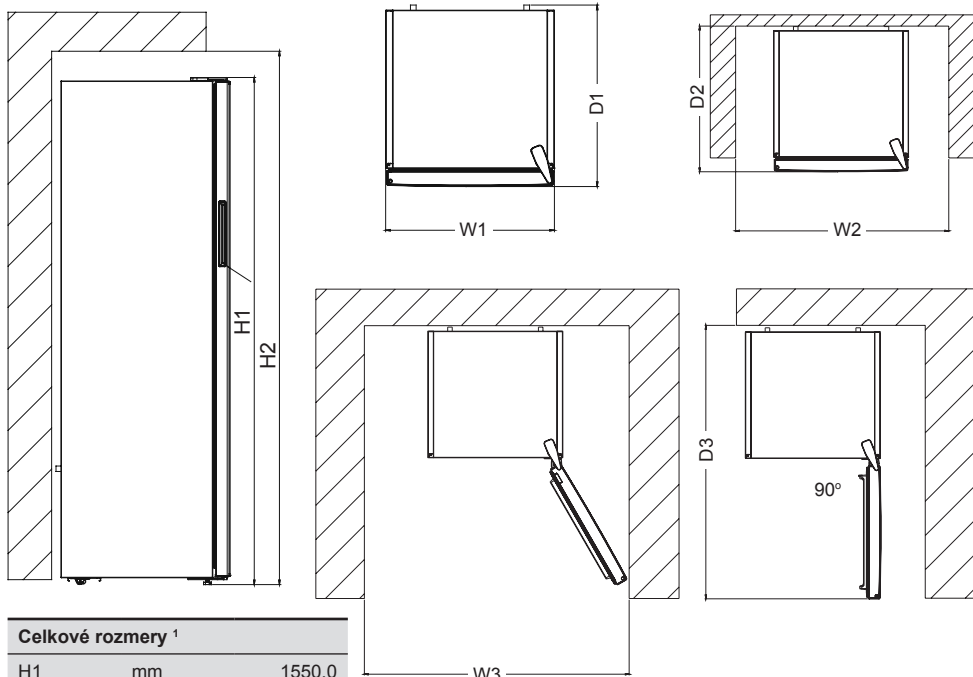


Táto prezentácia sa týka iba častí spotrebiča. Časti sa môžu podľa modelu spotrebiča líšiť.

### Všeobecné poznámky

**Mraziaci priestor (Mraznička):** Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené pri konfigurácii so zásuvkami a košími v naloženej polohe.

## Rozmery



Celkové rozmery <sup>1</sup>		
H1	mm	1550,0
W1	mm	595,0
D1	mm	650,0

<sup>1</sup> – výška, šírka a hĺbka spotrebiča bez rukoväte

Priestor potrebný pri používaní <sup>2</sup>		
H2	mm	1700,0
W2	mm	695,0
D2	mm	752,5

<sup>2</sup> – výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväte plus priestor nevyhnutný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu

Celkový priestor potrebný pri používaní <sup>3</sup>		
W3	mm	990,0
D3	mm	1243,5

<sup>3</sup> – výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväte plus priestor nevyhnutný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu, plus priestor nevyhnutný na umožnenie otvárania dveriek na minimálny uhol umožňujúci vyberanie všetkého vnútorného príslušenstva

## **KAPITOLA 8. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s používateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom.

Informácie o modeli v databáze výrobkov definované v nariadení (EÚ) 2019/2016 nájdete prostredníctvom nasledujúceho internetového odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/400020>  
Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **KAPITOLA 9. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE**

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v ČASTI 7. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia sa obráťte na výrobcu.

## **KAPITOLA 10. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS**

Kontakt na autorizovaný servis nájdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

V uvedenom autorizovanom servise môžete objednať aj náhradné diely.

Náhradné diely podľa príslušného nariadenia ekodesign získate od autorizovaného servisu počas min. 7 alebo 10 rokov (podľa typu náhradných dielov) od uvedenia posledného kusu modelu spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Pred kontaktovaním autorizovaného servisu si prosím pripravte identifikačnú značku modelu a sériové číslo.

Identifikačnú značku modelu a sériové číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku.

Pre rýchle vyhľadanie údajov vášho spotrebiča odporúčame si údaje z výrobného štítku zapísať do tohto návodu pred umiestnením spotrebiča na prevádzkové miesto.

Výrobný štítok sa nachádza vo vnútri mraziaceho priestoru dole na ľavej strane.

Používajte len originálne náhradné diely.




# Index


<b>BEFORE USING YOUR FREEZER .....</b>	<b>50</b>
General Safety Warnings .....	50
During Usage .....	54
Installation warnings.....	55
Before using your freezer .....	56
Information on No-Frost technology .....	56
<b>USAGE INFORMATION.....</b>	<b>57</b>
Display and Control Panel.....	57
Operating your Freezer .....	57
Alarm light .....	57
Freezer Temperature Set Button .....	57
Super Freezer Mode .....	57
Freezer Temperature Settings .....	58
Stand-By Mode.....	58
Warnings about temperature adjustments.....	58
Accessories .....	59
Making Ice Cubes.....	59
Ice tray.....	59
<b>PLACING THE FOOD.....</b>	<b>60</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>63</b>
Defrosting .....	64
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION ....</b>	<b>65</b>
Repositioning the door .....	65
<b>BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE.....</b>	<b>65</b>
Tips For Saving Energy .....	67
<b>DESCRIPTION OF THE APPLIANCE .....</b>	<b>68</b>
Dimensions.....	69
<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>70</b>
<b>INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....</b>	<b>70</b>
<b>CUSTOMER CARE AND SERVICE .....</b>	<b>70</b>


## **PART - 1. BEFORE USING YOUR FREEZER**

### **General Safety Warnings**


**Read this user manual carefully.**


 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can

use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Old and Out-of-order Fridges

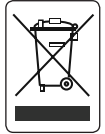
- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

## CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.



## Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

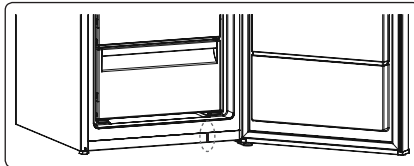
## During Usage

- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in your freezer as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.



When the door of the freezer is closed, a vacuum seal will form. Wait for 1 minute before reopening it.

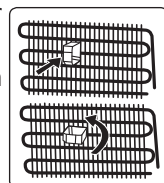
This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.



## Installation warnings

Before using your freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your freezer starts to cool.
- Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This will affect the performance of your freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the freezer after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



## Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



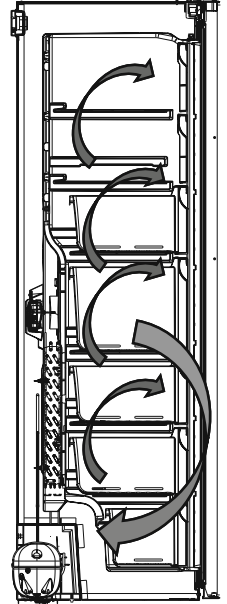
## Information on No-Frost technology

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle.

In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the freezer compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

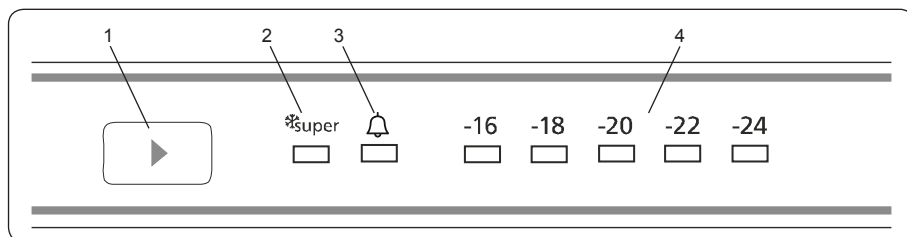
Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.





## PART - 2. USAGE INFORMATION

### Display and Control Panel



#### Using the Control Panel

1. Freezer temperature set button
2. Super freeze symbol (Super freeze LED)
3. Alarm symbol (Alarm LED)
4. Freezer adjusted temperature indicator

#### Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

### Operating your Freezer

#### Alarm light

In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light.

#### Freezer Temperature Set Button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate super freeze mode.

#### Super Freezer Mode

##### When Would It Be Used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

##### How To Use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active super freeze mode 24 hours before you put the fresh food into the freezer.
- This option shall be turned on 24 hours before placing the fresh food to the freezer. After 54 hours, it returns to the normal set value.

##### During This Mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.

## Freezer Temperature Settings

- The initial temperature of the setting display is -18 °C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16 °C, -18 °C, -20 °C,... super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on freezer.
- Settings display and you do not press any button within the following 3 seconds, super freezing will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from last value.

## Recommended Temperature Values for Freezer

When to adjust	Inner Temperature
For minimum freezing capacity	-16 °C, -18 °C
In normal usage	-18 °C, -20 °C, -22 °C
For maximum freezing capacity	-24 °C

## Stand-By Mode

### How To Activate ?

Set “-16” set value and push set button until all leds are blink three times.

### How It Works?

In stand-by mode; all components will be disabled. If user push set button while in stand-by mode, all leds will blink three times to show stand-by mode is active.

### How To Deactivate ?

Push and hold set button until display returns to normal working. After the mode is deactivated, the “Alarm LED” may light on the display because the product may be hot. The “Alarm LED” will turn off when the product reaches normal temperature.

## Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

### Climate class and meaning:

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

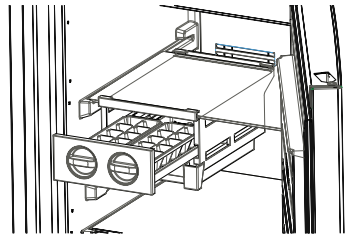
### Important installation instructions

This appliance is designed to work in difficult climate conditions (up to 43 degrees C or 110 degrees F) and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

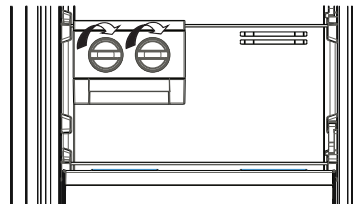
## Accessories

### Making Ice Cubes (In some models)

- Pull the lever towards you and remove the ice maker tray
- Fill with water to the level of line
- Hold the left end of the lever and set the ice-tray on the icebox
- When ice cubes are formed, twist the lever to drop ice cubes into the ice box.

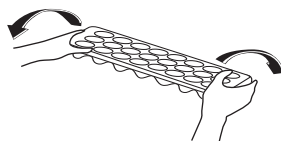
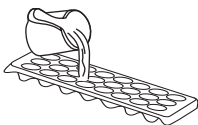


***Do not fill the icebox with water in order to make ice. It can break.***



### Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



***Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.***

## **PART - 3. PLACING THE FOOD**

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes..
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- For storing frozen foods, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **Maximum load:** if you want to store large quantities of food and use the maximum net capacity of the freezer, you can remove all the sliding drawers but you should keep the upper shelf flaps. Thanks to this, it is possible to store bulky items directly on the shelves.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows signs of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated..
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.

### **If you would use maximum freezing capacity of your freezer:**

- While freezing fresh foods, the maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label. (your refrigerator has the capacity to freeze 25 kg at 25°C ambient)
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, activate Super Freeze (SF) mode 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, 24 hours is generally sufficient for freezing. "Super Freeze" mode will be deactivated automatically in 2-3 days to save energy.

### **If you would freeze a small amount (up to 3 kg) in your freezer:**

- Place your food without touching already frozen food and activate "Fast Freezing" mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze frozen food after it has thawed. This may cause health issues, such as food poisoning.
- Allow hot food to completely cool down before placing it in the freezer.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.

<b>Dairy Products</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>	<b>Storing Conditions</b>
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	<b>Maximum Storing time (months)</b>	<b>Thawing time in room temperature (hours)</b>	<b>Thawing time in oven (minutes)</b>
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3



**Note:** Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

## PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

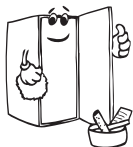
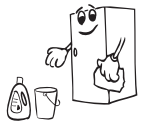
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



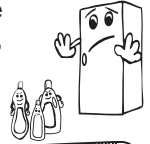
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



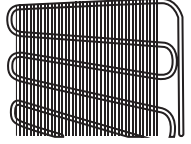
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



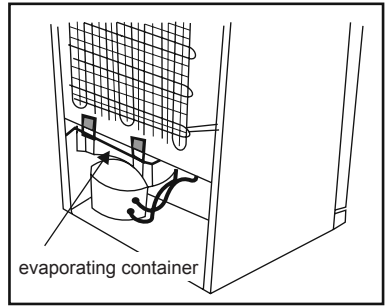
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

**Defrosting**

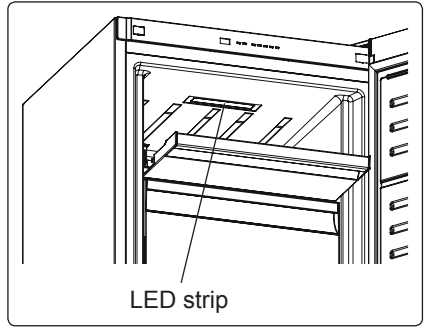
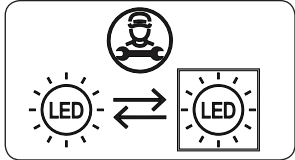
Your freezer has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.



**Replacing LED Lighting**

Depending on the model, one LED strip in the freezer is used to illuminate the interior of your appliance. To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

- ⚠ Some versions may not include freezer illumination.

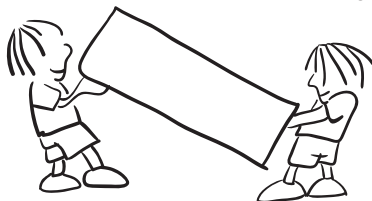


This product contains a light source of energy efficiency class <F>.



## PART - 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, Ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.



**Carry your freezer in the upright position.**


### Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handle on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handle.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest authorised service to have the opening direction changed.

## PART - 6. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

### Errors

Your freezer will warn you if the temperatures for the freezer is at improper levels or if a problem occurs with the appliance. In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light.

Alarm indicator LED is turning on	MEANING	WHY	WHAT TO DO
	"Failure" Warning	There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process. The product is plugged for the first time or a long-time power interruption for 1 hour.	Check the door is open or not and check if the product working 1 hour. If the door is not open and the product had worked 1 hour, call service for assistance as soon as possible.

If you are experiencing a problem with your freezer, please check the following before contacting the after-sales service.

### Your freezer is not operating

#### Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is faulty. Examine this by plugging your freezer into a working socket.

### What to do if your appliance performs poorly;

#### Check that;

- You have not overloaded the appliance,

- The freezer temperature set to -16,
- The doors are closed perfectly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough place at the rear and side walls.

### **Your freezer is operating noisily**

#### **Normal noises**

#### **Cracking (ice cracking) noise occurs:**

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking noise occurs:** When the thermostat switches the compressor on/off.

**Motor noise:** Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

**Bubbling noise and splash occurs:** Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flowing noise occurs:** Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

**Air blowing noise occurs:** In No-Frost freezers during normal operation of the system due to the circulation of air.

### **The edges of the freezer in contact with the door joint are warm**

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

### **The door does not open or close properly**

#### **Check if:**

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your freezer is on a level surface.

#### **Important Notes:**

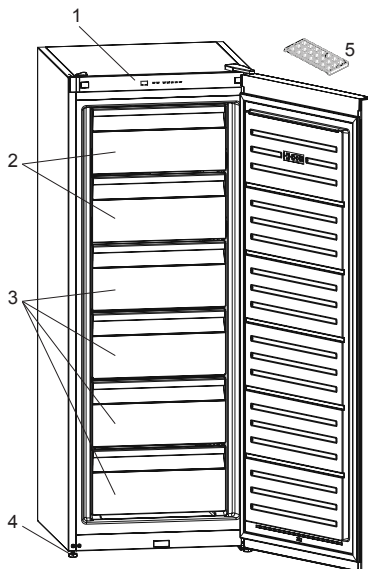
- In the case of a power failure, or if the appliance is unplugged and plugged in again, the gas in the cooling system of your freezer will destabilise, causing the compressor protective thermal element to open. Your freezer will start to operate normally after 5 minutes.
- If the appliance will not be used for a long period of time (such as during holidays), disconnect the plug. Defrost and clean the freezer, leaving the door open to prevent the formation of mildew and odour.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- This appliance is designed for domestic use and for the stated purposes only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with these instructions, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.


## **Tips For Saving Energy**

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
4. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.

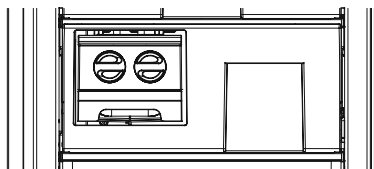
## PART - 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



 This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

1. Control panel
2. Freezer flaps
3. Freezer drawers
4. Levelling feet
5. Ice tray (*In some models*)

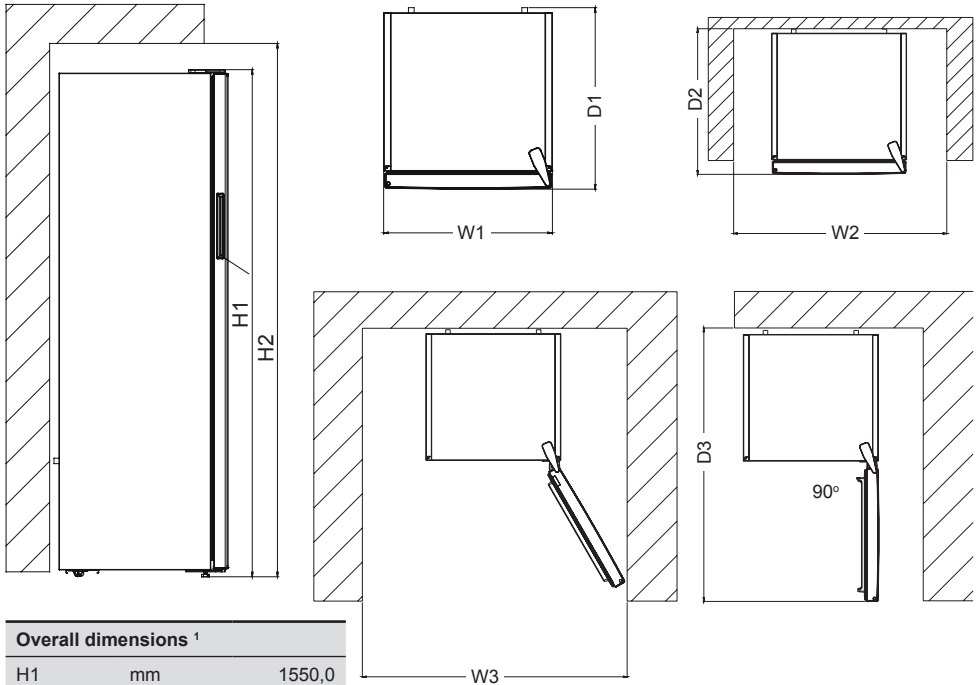


In some models there is a shelf with icematic in the top basket

### General notes:

**Freezer Compartment (Freezer):** Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

## Dimensions



Overall dimensions <sup>1</sup>		
H1	mm	1550,0
W1	mm	595,0
D1	mm	650,0

<sup>1</sup> the height, width and depth of the appliance without the handle.

Space required in use <sup>2</sup>		
H2	mm	1700,0
W2	mm	695,0
D2	mm	752,5

<sup>2</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air.

Overall space required in use <sup>3</sup>		
W3	mm	990,0
D3	mm	1243,5

<sup>3</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment.

## **PART - 8. TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

2019/2016 can be found via the following internet link: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/400020>

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **PART - 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at PART 7. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **PART - 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Authorized service center contact information can be found at [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

Spare parts can also be ordered at the authorized service center.

According to the respective ecodesign regulation, spare parts can be obtained from the authorized service center for at least 7 or 10 years (based on the spare part type) since the last appliance model item has been placed on the market of the European Economic Area.

Please have the identification mark of the model and the serial number at hand before contacting the authorized service center.

The identification mark of the model and the serial number of the product can be found at the rating label.

We recommend that you write the data from the production label into this manual before you place the appliance to the place where it will be operated to facilitate finding the data later.

Always use original spare parts.



**LORD Hausgeräte GmbH**

Greschbachstraße 17  
76229 Karlsruhe  
Deutschland

[info@lord.eu](mailto:info@lord.eu)  
[www.lord.eu](http://www.lord.eu)

Changes and printing errors excepted.  
/ Zmeny a tiskové chyby vyhrazeny. /  
Zmeny a tlačové chyby vyhradené.



52344880

